

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N.º 31
Aparece los MIÉRCOLES y SÁBADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni esta con
las que aquéllos emiten.

Obras necesarias

El Concejo Auxiliar iniciará la construcción dentro de breve de calzadas en los cruces de varias calles urbanas. A tal efecto se está procediendo al arribo de piedras y demás material necesario. Es indispensable que los susodichos cruces sean afirmados para dar mejor salida a las corrientes de agua y facilitar el tránsito de peatones en los días de lluvia, en que las calles se llenan de barro.

Autonomías locales

Electas ya las nuevas cámaras, se abre la expectativa respecto a la obra que habrán de realizar.

Su gestión será árdua y pesada y muchos problemas de una trascendencia nacional tendrán que ser abordados. Son en buena parte los eternos problemas: presupuesto, economías, intensificación de las actividades industriales, mejoramiento de funcionarios públicos, jubilaciones, etc. Y, por sobre todo esto, habrá que estudiarse también el magno problema de las autonomías locales.

Serán éstas, desde luego, el complemento de la autonomía departamental que ha consagrado el precepto de la nueva Constitución. La autonomía departamental, preciosa conquista que ha librado a los municipios de campaña del peso de hierro del municipio absorbente de la capital de la república. Les dió independencia en el manejo de sus recursos y puso en sus manos al mismo tiempo que una mayor responsabilidad, una gran fuerza que convenientemente usada, habrá de ser base de riqueza y de progreso. Los departamentos, en efecto, respiran ahora con más libertad, porque saben que sus esfuerzos no servirán para que la metrópoli, madre y engrandecedora, sino que irán destinados a su propio provecho. Así se hace más vigoroso ese esfuerzo, más escrupulosa la administración y más llevaderas las cargas impositivas, al mismo tiempo que creándose una noble emulación entre unos municipios y otros, se asegura a todos la realización de obras beneficiosas y de alta conveniencia nacional y local.

La autonomía de los centros de población más importantes de ciertos departamentos—Canelones y Colonia, por ejemplo—deberá venir ahora para que no quede trunca la realización de la autonomía amplia y completa. En favor de esa nueva autonomía bastaría repetir argumentos formulados para defender la otra.

Desde luego tampoco es justo que las capitales de los departamentos absorban en buena parte el producido de sus municipios, algunos de los cuales pueden tener casi tanta importancia como aquellas. Y por eso sería conveniente y equitativa la implantación de las autonomías locales, decretadas con la correspondiente cautela a fin de que no resulte que, como podría suceder, algunas regiones que por ser de escasa importancia y no estar aun en condiciones de merecer autonomía, pretendan obtenerla antes de tiempo.

En la cuestión que brevemente planteamos, tienen los nuevos legisladores base para orientar sus estudios y trabajos parlamentarios.

Corte de ramas en los cerros

Hay una disposición municipal que obliga a los propietarios al corte de las ramas que salen a la vía pública y sin embargo abundan los que se encuentran en esas condiciones molestando el tránsito.

Una pequeña recorrida no más sería suficiente para comprobar lo que decimos.

Bien cerca de nuestra Villa se encuentran caminos en que salen de los cerros gruesos jajos de árboles que además de ofrecer un feo aspecto molestan bastante el tránsito público.

Entendemos que las autoridades encargadas de su vigilancia deben exigir al vecindario que cumpla con la disposición municipal correspondiente.

¿Qué es la roya?

El ingeniero agrónomo Horacio Castro Zinny ha publicado un interesante trabajo sobre la «roya», plaga a la que se culpa la pérdida de la cosecha de trigo en la república vecina.

Dice el nombrado técnico que la «roya» o «polvillo» como comúnmente se le llama entre nosotros es una enfermedad tan vieja como el trigo mismo.

Virgilio la recuerda entre las plagas de la agricultura romana, y del exámen que se hiciera de granos de trigo hallados en las pirámides pudo deducirse la probabilidad de su existencia en los trigales del Egipto faraónico y milenario.

Hoy en día no hay país en el mundo que cultive trigo, que no conozca esta plaga, y es así que solo por casualidad unos padres misioneros, que en 1809 recorrían las antipodías de la China, hallaron un trigo inmune al polvo, teniendo la feliz idea de remitirlo al profesor Biffen, en la Universidad de Cambridge, Inglaterra.

En la República Argentina se recuerda que el polvo en 1911 y 1914 hizo grandes daños.

Las pérdidas que la plaga ha causado son enormes. El Ministerio de Agricultura de Estados Unidos estimó en sesenta y siete millones de dólares la pérdida ocasionada por esta peste en el año 1898 y posterior mente ha habido años en que se ha sobrepasado ese cálculo.

Dice el ingeniero Zinny, que posiblemente en ningún país el polvo causa tanto daño como en la Argentina. En Santa Fé el ingeniero Backhouse, estima que la plaga disminuye anualmente como término medio un 20 por ciento y adquiere mayor desarrollo con la abundancia de las lluvias y los calores.

En nuestro país aunque no en proporción tan exagerada como en la Argentina la peste ha causado también grandes perjuicios influyendo en la merma de la nueva cosecha.

Muchas son las clases de «royas» y todas dañinas en mayor o menor grado, siendo la que ha aparecido en este año, una de las que mayores perjuicios causa, especialmente en los trigos.

Arboles arruinados

Mala suerte se ha tenido con muchos arbolitos que se plantaron en la plaza pública y calles de nuestra Villa.

Nos referimos a los lindos arbolitos de jacarandá que el último invierno sufrieron pronto los rigores del frío, perdiéndose una gran parte para quedar otra en un estado lamentable. Ignoramos lo que resolverá al respecto nuestro municipio.

En Méjico se inaugurarán

1400 ESCUELAS

Ejemplo digno de imitarse

Méjico dará en breve un ejemplo que debieran imitar muchas de las naciones que carecen de escuelas, como por ejemplo el Uruguay que aparece con un porcentaje de alfabetos que espanta.

En efecto, un comunicado de Méjico dice que el presidente de la República, general Calles estableció la fecha del 1.º de Enero próximo para la inauguración de 1400 escuelas rurales correspondientes al segundo semestre del año en curso, de acuerdo con el programa del Ministerio de Instrucción Pública, tendiente a fomentar preferentemente la educación utilitaria en las masas populares.

Es doblemente meritoria dicha obra por que una parte de esas escuelas han sido creadas en regiones de población indígena distantes de los grandes centros de población.

A pesar de ser un militar el que dirige los destinos de Méjico, y de haber estado gobernado muchos años por elementos adictos al ejército, se le presta preferente atención al importante problema de la enseñanza, dedicándole una fuerte suma para su fomento y sostenimiento, al revés precisamente de lo que sucede en otros países—el nuestro por ejemplo—que en más de una oportunidad sin razones que las justificaran, ha destinado mayor suma para el ejército que para la instrucción pública.

Y desgraciadamente, el fruto de esa mala política lo tenemos acá en los millares de analfabetos dispersos en toda la república.

Méjico ha dado pues, a nuestro juicio, un alto ejemplo de buen gobierno, digno de imitarse.

Ganará ese rico país en poco tiempo con las escuelas a inaugurarse, lo que no ha conseguido ganar en muchos años con sus sangrientas e inútiles revoluciones.

INTERCAMBIO GANADERO entre la Argentina y el Uruguay

Terminación del asunto

La Presidencia de la República por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores, se ha ocupado del asunto relativo al intercambio ganadero con la República Argentina, esperando fundadamente el restablecimiento de las franquicias entre ambos países.

La Presidencia, cuando el doctor Blanco concurrió al Consejo sostuvo el criterio del más amplio y completo intercambio entre ambas naciones.

Queda al fin liquidada en forma amplia y liberal una cuestión que suscitó desde tiempo atrás largas polémicas en la prensa, tanto en pro como en contra de la solución definitiva dada por el Ejecutivo.

Un desconbrimiento eficaz

PARA LA POLICIA

Se ha descubierto en Alemania un remedio práctico para aprehender a los malhechores, por medio de la electricidad.

Según comunican de Alemania, el ingeniero Franz Lorent de Gelsekirchen reclama la patente de un aparato de su invención, el cual permite a cualquier agente de policía paralizar la acción con solamente tocarlo con las puntas sus dedos.

La invención consiste en una batería y unas bobinas inductoras, cuyos cables pasan por las mangas del uniforme hasta las manos y suministran una poderosa corriente eléctrica.

Al abrir sus manos el agente de policía acciona sobre la corriente por medio de interruptores automáticos, y la descarga paraliza los movimientos del detenido como si hubiera sido fulminado por un rayo.

El inventor dice que no existe ningún peligro para la persona que recibe la descarga eléctrica, pues recobra el conocimiento después de breve tiempo.

Lo importante sería que las personas a quienes se pretende detener, no tengan también un aparato parecido para paralizar la acción policial.

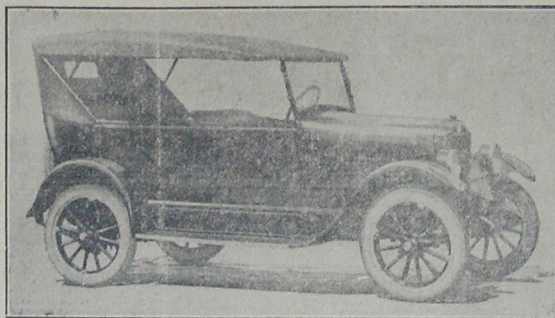
Las casas de Haber y Tavares calles 25 de Agosto y Avenida del Puerto, son las únicas que hacen traes a plazo de \$ 1.50 semanal.

COSECHA M. DE CEREALES

Informes publicados

Prestigiosos órganos de la prensa metropolitana han venido publicando informes de distinto origen, respecto a la probable cosecha mundial de cereales.

Los informes recientemente publicados dicen que la cosecha



AUTOMOVILES RUGBY

MAS de 10.000 VENDIDOS en la REPUBLICA ARGENTINA en 28 MESES

Este éxito no ha sido alcanzado por ninguna otra marca de automóviles y representa, en realidad una demostración concluyente de la bondad de estos coches en todo sentido.

Los RUGBY ocupan en la Argentina el segundo lugar en el orden de ventas, siendo éstos cada vez mayores.

FUERTE-LIVIANO-MUY ECONOMICO-RAPIDO-COMODO

Vienen provistos con Motor Cotinental de Sello Rojo

RUGBY TIPO STANDARD \$ 1.150.00

SOLICITE UNA DEMOSTRACION

Agencia Colonia

JUAN & ALFREDO FREY.

NUEVA HELVECIA—Dpto. de Colonia.

La BASE PARA OBTENER BUEN ÉXITO

en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Gran rendimiento—Muy livianas

Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

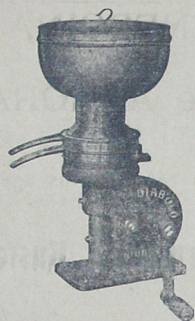
Surtido completo de:

Enfriadoras, Mantecaras, Carros para leche, Aros para quesos, Guajo, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Uruguay 757
Montevideo



de trigo especialmente, es en varios países muy superior a la de años anteriores señalando entre otros puntos a Canadá que una producción superior en valor al año 1924 en 146 millones de dólares.

Se dice así mismo que las cosechas en varias naciones europeas serán muy superiores a los cálculos que se dieron a conocer en el pasado mes de Noviembre.

Sin embargo, hace bien pocas semanas que la prensa se hizo eco de algunos informes recibidos del exterior, según los cuales, varias naciones cerealistas debido a la anomalía del tiempo, sufrirán grandes mermas sobre las cosechas calculadas.

Lo que no cabe la menor duda es que en conjunto sembró últimamente en el mundo entero, una enorme cantidad más de cereales que en años anteriores, y es también posible que el tiempo como ha ocurrido en nuestro país, haya influido para que el resultado esté lejos de aproximarse a los cálculos que hace poco se dieron a conocer y que en más de un caso se tuvieron en cuenta para las operaciones a término.

Bien cerca tenemos a la República Argentina que ha sufrido en varias provincias una considerable merma en su producción y sin embargo los informes que se reciben son exageradamente contradictorios, como lo demue-



Curación radical de la caspa caída del cabello, calvicie con el afamado Especifico Boliviano

BENGURIA

Curación de la calvicie con el Especifico Benguria. De fácil aplicación. Preparado absolutamente inofensivo para la salud. Curación de las cascas con el Especifico Benguria para cascas. No contiene drogas perjudiciales para la salud. Preparado absolutamente vegetal.

Dr. Rafael Benguria B.

429 Sarandí 431
Montevideo

Agente en Nva. Helvecia

"LA PALMA"

tra el hecho de que en Santa Fé por citar un caso, la Dirección de Economía establece la pérdida en un 42.50 por ciento, en tanto que por declaraciones de un técnico distinguido, jefe de la Oficina de Fomento Agrícola Provincial, el dato es muchísimo mayor.

Los daños causados por el tiempo y la roya son considerables, fuera de toda duda, en varias provincias argentinas e influirá sensiblemente en el cálculo general de la cosecha.

Y en nuestro país aun cuando no hay tampoco informes que pueden servir de base, no es

aventurado afirmar que la merma en conjunto será también apreciable, en mayor o menor proporción que la manifestada por el Ministro de Industrias y lo que es de gran importancia, que tampoco la calidad será en general tan buena como la de años anteriores.

En cuanto a precios, tampoco hay base sólida por ahora, pero se estima que se pagarán bien, habiéndose realizado algunas operaciones a razón de \$ 500 los cien kilos libre de envase y flete y hasta se habla de \$ 5.20 y 5.30 lo que no deja de ser significativo.

¡OJO! Duomarco y Prieto

Ya recibió el amplio surtido para las estaciones de Primavera y Verano, el que se ha puesto a la venta al alcance de todos los bolsillos.

Recomendamos nuestras telas blancas nuevamente rebajadas

Vendemos madrás Obispo y Corona a \$ 4.90 pieza
Cotín belga legítimo ancho 1.60 a \$ 0.75 metro
Lienzo ancho 1.60 \$ 0.35
Telas marina brasiliana un 30 ojo más barato
Gabardinas para pantalones, muy fuerte a \$ 0.40 metro y muchos otros renglones que no nos es posible detallar.

No olvide darse una vuelta por nuestra casa que ganará dinero

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 18 del mes de Diciembre del año mil novecientos veintidós, a las once horas. A petición de los interesados hago saber que han proyectado unirse en matrimonio don ISIDORO MANSILLA de sesenta y cinco años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad Oriental, nacido en Flores domiciliado en esta Sección y doña SABIÑA RIVERO, de treinta y ocho años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Costa del Rosario, domiciliada en esta Sección.

En fe de lo cual, íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo constar las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—Juan E. Maranda Oficial del Estado Civil.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:
Queso.—Se cotiza entre \$ 0.26 a 0.35 fresco según clase y 0.52 a 0.58 seco.
Pollos 0.80 a 1.00 y unta.
Huevos la docena 0.17.
Manteca.—Se cotiza de 0.70.
Miel, el litro 0.90.
Crema butirométrica.—Su precio establecido es de \$ 0.80.
Gallinas de 1.10 a 1.40 y unta.
Cera.—0.66.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana.
Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	\$ 4.70	\$ 4.75
Campo	4.55	4.60

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	5.80	6.20
Vacas	4.80	5.20
Vaquillonas	3.80	4.20
Terneras	2.00	2.20
Becerras	1.00	1.20
Nonatos	0.75	0.80

PIELAS LANARES

	anterior	último
Lotes adtos.	\$ 5.80	\$ 6.00
Corderitos	1.20	1.30
Cueros potro	2.60	2.80
Cerda	7.60	7.80
Pluma	3.00	3.20

Productos de cereales

	anterior	último
TRIGO		
Superior	\$ 7.05	\$ 7.10
Bueno	6.90	7.00
Regulares	6.60	6.80
Superiores del interior	7.05	7.10
Buenos id id	6.90	7.00
Regulares id id	6.60	6.80
De fideos sup.	4.50	4.60
Id id buenos	4.50	4.45
Id id regulares	4.30	4.35

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	\$ 3.00	\$ 3.10
Buena	3.00	3.10
Idem regular	2.80	2.90
Porotos de manteca	24.00	25.00

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Nafta ENERGINA

Kerosene AURORA

Hay en venta en casa de los agentes

Hackermann y Kuster.

COLONIA SUIZA.

Casa Zetune

Gran liquidación de mercaderías recién recibidas, a precios bajísimos que no admiten ninguna competencia

Crea de hilo retorcida de 2 metros de ancho precio el metro	\$ 0.95
Madrás para familias pieza de 18 mts. 30 la pieza a	3.60
Alemanisco blanco ancho 1 met. 50, el metro	0.70
Cotín belga ancho 1 metro 60 precio el metro	0.65
Seda Lavable de varios colores para vestidos el metro por solo para sábanas ancho 1 metro y 50 precio el metro	1.05
	0.65

Hay muchísimas mercaderías, todas a precios bajísimos
¡ATENCIÓN! antes de comprar artículos de tienda consulten los precios y verán las baratías de AMARAN ZETUNE. Nueva Helvecia.

Calle 18 de Julio, local que ocupaba la peluquería Ribeiro

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de peso 0.80 el kilo de grasa butirométrica

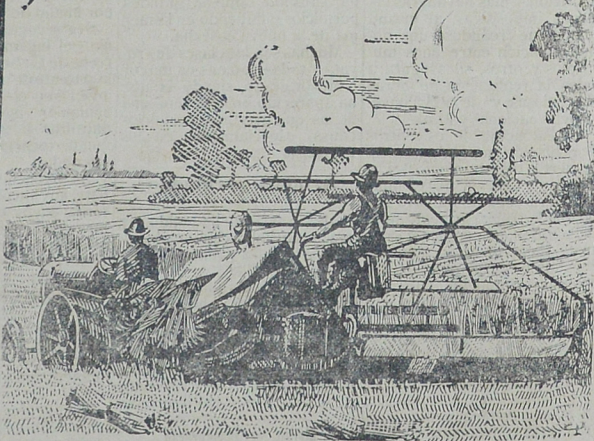
Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sirvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cia.
MARMARAJA 2271. MONTEVIDEO.

Fordson

EL TRACTOR PARA TODOS LOS USOS



Para el corte de trigo a tiempo y rápidamente; para accionar su trilladora como para otros mil usos de la chacra, el tractor Fordson solucionará la manera más cómoda, más práctica y más económica de realizar esas tareas.

Estamos listos para demostrarle en su propia chacra las ventajas que le reportará el uso del Fordson y para mostrarle con cuánta facilidad se maneja.

El agente Ford más cercano está a sus órdenes para ello.

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA
— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases.—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.
Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia

entre Treinta y tres y 25 de agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, transmisión de Sucesiones. Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

G. GARCIA CAMILO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

PRECIOS MODICOS

Teléfono 106

N. Helvecia

Casa ETTLIN

VENTAS DE AUTOS FORD

A pedido de muchos automovilistas que reconocen la bondad de la renombrada nafta **ENERGINA**, he instalado un surtidor **AZUL** en la plaza pública de esta Villa, el que será atendido personalmente por su dueño hasta altas horas de la noche y en caso de urgencia, puede llamarse en el zaguán frente al surtidor que será de inmediato atendido.

He establecido también una casa con accesorios, repuestos y neumáticos para autos «Ford».

Todo automovilista que quiera el buen funcionamiento del motor y que mire al propio tiempo la economía debe recurrir al surtidor **AZUL**.

Precio hasta nueva tarifa \$ 1.30 los 10 litros

TOMAS A. ETTLIN.

Calle Treinta y Tres frente a la plaza.

Almacén, Tienda y Ropería

DE

E. G. Honegger

Ya recibió el gran surtido de ropa hecha para verano

Trajes completos por \$ 5.00

No pierda tiempo visite la casa que aquí encontrará

CALIDAD, GUSTOS Y PRECIOS

sin competencia, y de todas medidas

Se toman medidas de trajes para la acreditada sastrería de **RODRIGUEZ LEAL Hnos., San José**

Vendo máquinas de afeitar de varias marcas. Hay de \$ 0.40 hasta \$ 2.00. También hay hojas de repuesto, marcas gilet, auto strop, asso, gros, gebo, solingen y maquinas para afilar hojas. También se afilan hojas de doble filo, dejándolas como nuevas, a precios módicos.

NUEVA HELVECIA

RETIRO POLICIAL

El Consejo Nacional otorgó el pase a retiro, solicitado por varios funcionarios policiales, entre ellos el comisario de la Policía de Investigaciones, Alberto Bacigalupi, con una asignación anual de \$ 2.428.50, por los comisarios de la Policía de Montevideo, Recaredo de la Sota, Alfredo Mallarini, Oscar Berrutti y otros viejos y meritorios empleados de la policía que podrán pasar tranquilos sus años, después de haber prestado grandes servicios a la institución policial. La mayor parte de las asignaciones están entre \$ 2.400 y \$ 2.500 anuales, lo que permite a esos retirados pasar sus años con relativa holgura.

Se asegura que son muchos los funcionarios policiales que en breve se acogerán a los beneficios que les acuerda la ley.

De mal en peor

No tenemos presente la cantidad de veces que nos hemos ocupado del abuso que cometen diariamente los conductores de automóviles en la Avenida del Puerto.

Hay momentos que no se sienten más que el ruido de los motores entre una gran nube de tierra que se extiende en toda la extensión de la carretera, sin conocerse quienes van y quienes vienen. ¿A que velocidad marchan? a 50, 60 tal vez a 70 kilómetros por hora.

La gran suerte ha querido que no sucediera hasta ahora ningún accidente, pero se nos ocurre pensar que la catástrofe, desgraciadamente tendrá que producirse en cualquier momento.

Hemos oído la mar de quejas por esos incalificables abusos, que además del peligro que ofrecen al tránsito regular, en este tiempo molestan a todo el mundo con las espesas nubes de polvo que levantan a su paso.

La aplicación de las multas resultan generalmente odiosas para todos, y más en casos cuando las faltas cometidas son fruto del error involuntario o de la ignorancia, pero, en el caso que comentamos estarían perfectamente bien aplicadas y a la vez servirían estas para corregir un poco esa incalificable imprudencia, que tantos peligros diariamente provoca en nuestra primera arteria de tránsito.

Nuestras autoridades tienen el ineludible deber de velar por la seguridad pública y en sus manos está en gran parte el remedio.

Entendemos que su intervención en el sentido indicado es muy necesaria y que ella no se hará esperar.

Así lo esperamos.

Duelo sin consecuencias

Realizóse en Treinta y Tres un duelo a revólver entre el señor Luciano Macedo y el doctor Carlos M. Uriarte, resultando ambos ileso.

El duelo, realizóse, cambiando se dos balas por cada parte a 25 pasos de distancia.

Los duelistas ocupan lugar destacado en las filas del nacionalismo.

La deuda alemana con E. Unidos

Anuncian de Nueva York que la estadística publicada relativa a las instituciones bancarias indica que la suma total de los empréstitos concedidos a los estados municipales y empresas alemanas, durante el año que termina, alcanza a 238 millones de dólares equivalentes a la cuarta parte del total de bonos extranjeros colocados en Estados Unidos.

La parte alemana supera a la de Sud América, Canadá, Australia y Japón juntos.

«El casamiento de Clemente»

Desde el presente número los lectores de HELVECIA, podrán leer en sus columnas de folletín una nueva e interesante novela, cuyo título realmente es poco expresivo. Pero, fuera de duda, el que se tome el trabajo de leer «El casamiento de Clemente», se encontrará con una de esas novelas de una trabazón interesante, en que el amor pone la nota hermosa de armonía y generosidad.

Aparece la nobleza de un corazón de mujer, que sabe amar, aunque su pasión no es correspondida, pero que goza, con saber que el hombre a quien ama podrá gozar el encanto de la

vida, al ser correspondido por una encantadora niña, llena de gracia y dones preciosos, pero, cuyo corazón frívolo de mujer mundana, quién sabe si no se mueve bajo la impresión fogaz de la primera impresión.

En fin, la novela cuya publicación iniciamos en el presente número, cuyo texto es muy breve, está preñada de encantadores pasajes que han de preocupar lo bastante a los lectores y especialmente lectoras de esta sección.

El encaje del B. de la República

Según el balance correspondiente a Noviembre último, la situación del Banco de la República es la siguiente:

Encaje	\$ 58.294.957
Colocaciones	87.767.466
Depositos	59719.180

EXTIRPACION DE LA SARNA

Exhortación para la bañación simultánea de las majadas

La Inspección Nacional de Policía Sanitaria ha dirigido a todos los ganaderos del país la siguiente exhortación para que procedan a bañar a la vez sus majadas después de la esquila:

Montevideo, Diciembre 20 de 1925.

En ocasiones anteriores pedí a los ganaderos bañaran simultáneamente sus majadas, sometiendo a tres baños consecutivos con doce días de intervalo, entre uno y otro. La mayoría de la campaña respon-

dió dignamente a la incitación y puedo asegurar que se realizó entonces el esfuerzo mayor que se ha ya hecho en el país para combatir la sarna. Estamos en la época de la esquila, es una práctica bastante generalizada bañar los ovinos después de esquilados, pero algunos ganaderos dan un solo baño, otros bañan mal, y nadie se preocupa de bañar al mismo tiempo que sus vecinos. Hay que aprovechar la mejor oportunidad para combatir eficazmente la sarna, tratando de que el trabajo aislado que efectúa cada hacendado en su establecimiento,

se realice bien, y se una al de los demás, para obtener con ese conjunto simultáneo de esfuerzos la solución satisfactoria que a todos interesa.

Para dar un paso más y acercarnos al aniquilamiento completo de la sarna, obra difícil, pero no imposible, pido nuevamente a todos los ganaderos del país, den a sus majadas tres baños, con un intervalo de doce días entre baño y baño, empleando sarnifugos que hayan sido ensayados y aprobados oficialmente. Deseo y espero, que en esta forma, se bañen al mismo tiempo todos los ovinos de la República, con la completa seguridad de disminuir considerablemente el contagio y obtener un decrecimiento marcado de la epizootia que podrá ya apreciarse en el año próximo.

«Todos los sarnifugos aprobados son buenos y eficaces, siempre que se llenen exactamente las prescripciones de cada uno, sobre todo en lo que se refiere a las proporciones del remedio y el tiempo que deben permanecer los ovinos en el

baño».

Se garantiza que «Roxblu» no quema la ropa y que por el contrario la suaviza.

Para lavar la ropa

Nuevo método

El antiguo método para lavar ocasiona el gasto de jabón, agua, tiempo, lavandera, etc., y la ropa queda mal lavada, desmenuándose la misma ropa por el constante restrego y más aun cuando se emplean sustancias químicas que la queman.

Con el empleo de la nueva maravillosa «jabonadura Roxblu» se evitan todos esos inconvenientes y sin trabajo de ninguna especie se obtiene un lavado perfecto. Basta seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes que como se verán son bien sencillas:

Ráspese media tableta de «Roxblu» con un cuarto kilo de jabón de buena clase, y disuélvase bien todo hirviéndolo en cuatro litros de agua. Agréguese a esta solución el agua fría necesaria para lavar de cuatro a cinco docenas de ropa, incluyendo ropa grande, como colchas, manteles, toallas, etc., (que es lo más caro y difícil), procurando que el agua mezclada con la solución no quede muy clara, poniéndola en una tina grande, pongase la ropa blanca en la tina sumergiéndola en el agua y déjese toda la noche; sáquese la ropa, enjuáguese en agua clara y cuélguese a secar, pues la ropa estará perfectamente limpia. No hay necesidad de usar azul porque la ropa está ya blanca, y el azul disminuye lo mal lavado.

Sumamente económico, la tableta para dos lavados sólo cuesta \$ 0.16 y está en venta en todos los Almacenes, Tiendas, Ferreterías y Boticas.

Fabricado por The Stevens, Willev Mfg. Co. Inc., Philadelphia, Pa. E. U. U.

Agencia Exclusiva: Río Negro esp. Galicia, Montevideo.

Entre en la cuarta serie de ventas a plazos que están haciendo las casas de Haberly y Travassos, y obtendrá Ud. un traje por solo \$ 1.50!

IMPORTANTISIMO SORTEO. LEA LAS BASES

Por cada DOS PESOS de compras al contado le obsequiará con un cupón

Novedoso y variado surtido para Verano, está recibiendo

“LA PALMA”

VENTAS A PRECIOS SUMAMENTE BAJOS

AL PRIMER PREMIO CORRESPONDERA UN AUTOMOVIL

AL EFECTUAR SUS COMPRAS PIDA CUPONES

PLAZA HOTEL

DE

LIZARDI HNOS

Frente a la Plaza pública

Comunicamos a nuestra clientela y al público en general, que nos hemos hecho cargo del Hotel que giraba bajo la firma social de **Vicuña y Lizardi**.

Hemos introducido importantes mejoras en el servicio del mismo, contando además con un amplio corralón para vehículos de la gente de campaña, siendo preferentemente atendida.

Tenemos también un servicio especial para banquetes y lunches y salón para familias, en el cual se expendrán helados los **días domingo**.

PRECIOS MUY RAZONABLES

LIZARDI Nnos.

EMPRESA DE PINTURA

DE BAEZ HNOS.

Se encargan de hacer todo trabajo a la cal y pintura de aceite. Se atienden pedidos de campaña y se pintan toda clase de vehículos

Calle Nueva

Precio sin competencia

NUEVA HELVECIA

Un terreno espléndido

SE VENDE

Una hermosa oportunidad se presenta a los interesados por un terreno, a 100 metros de la futura plaza de deportes, con todas las comodidades que llevan consigo la ubicación en un punto céntrico. El terreno tiene 20 metros por 50, dando su frente a la calle Guillermo Tell entre Colonia y 18 de Julio, frente a la casa particular de don Abraham Nemer. La caída de las aguas es a la calle. Para tratar dirigirse a los señores Martín Odriozola o Juan J. Greising.

JOSE MORA

A V I S O

contratista de obras

Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo

NUEVA HELVECIA

El Concejo Auxiliar, pone en conocimiento que las personas que tengan cuentas con este Auxiliar se sirvan presentarlas en esta Oficina antes del 31 del corriente mes.—Nueva Helvecia, Diciembre 1925. El Secretario.

¡Autos Ford a \$ 250!!

Federico Schüsellin y Cía.

Comisiones y corretajes en general. Venta de campos, casas y solares. Venta de máquinas e implementos Agrícolas de todas clases, marca AVE-RY y CHAMPION. Desnatadoras MELOTTE de fama mundial.

VENTA DE AUTOMOVILES NUEVOS y usados de todas marcas, modelos y tipos conocidos a pagar en pequeñas mensualidades.

NOTA: Los autos usados se entregan con toda clase de garantías y en perfectas condiciones de funcionamiento.

Hay autos Ford desde \$ 250. Dodges, Buicks, Overland, Chevrolet, etc.

En Colonia Suiza
Teléf. H. N.º 50

desde \$ 550

Escritorio en Montevideo
Calle Marsella N.º 2847

¡Autos a plazos!!

bien el piso de los corrales y galpones, usando el mismo medicamento del baño.

Tengo, por último, que recordarles que el 15 de Diciembre de 1911 se dictó por el Poder Ejecutivo un reglamento para combatir la sarna cuyo artículo 47 dice: «En todos los establecimientos en que la Policía Sanitaria de los Animales constata casos de sarna cinco años después de promulgado el presente reglamento, aplicará a sus propietarios una multa de cincuenta centésimos por cada animal infectado, duplicándose esta pena en caso de reincidencia.

Los cinco años señalados por el reglamento han vencido con exceso, y si estas exhortaciones sucesivas y los altos precios alcanzados por las lanas no son estímulos suficientes para despertar el celo de los hacendados en la defensa de sus pro-

también o los festejos habiendo sido especialmente invitados el presidente de la república ingeniero Serrato que por motivos especiales no podrá concurrir.

El Consejo Nacional de Administración para que lo represente en dichos actos, designó a su presidente doctor Luis Alberto de Herrera.

El Senado y la Cámara de Diputados enviaron también representación. Entre otras varias resoluciones se ha dispuesto gestionar el traslado de los restos del héroe, Leonardo Olivera del cementerio de Pan de Azúcar, al Panteón Nacional.

Los ganaderos descontentos

Los ganaderos continúan protestando, con razón desde luego, por los precios arbitrarios que fijan los frigoríficos por los ganados en general.

Las entidades rurales han influido un intenso movimiento en defensa de nuestra principal riqueza, pero los frigoríficos permanecen firmes en su actitud, convencidos seguramente de que ellos son por ahora los únicos

setecientos mil pesos, que ha venido a quedar reducida a la suma mas arriba mencionada, por pérdidas en las lanas del interior y amortización en los capitales empleados.

De acuerdo con lo resuelto por el ejecutivo colegiado, el Directorio de las Usinas distribuirá como aginaldo, el 20 % de la ganancia líquida, entre sus empleados lo que representa por ese concepto un desembolso de 160 mil pesos.

Las primeras trillas

Hace pocos días se iniciaron las trillas en esta y secciones vecinas con resultado desalentador, pues, mientras que algunos han producido rindes bastante regulares, algunos hasta 12 fanegas de trigo por hectárea, otros han obtenido en cambio extrínsecamente pobres, llegando hasta 3 y 4 fanegas por hectárea.

En la avina ocurre algo parecido, aunque parece que en proporción el resultado será bastante mejor si bien inferior al alcanzado en los últimos años.

1 0 0 . 0 0 0

Litros de nafta vendidas el primer año en el surtidor ROJO de la Plaza, es la mejor prueba de la buena calidad de la nafta WICO

Casa A. Frey.

NUEVA HELVECIA.

SE VENDE

Una propiedad compuesta aproximadamente de 15 hectáreas con buenos edificios, quinta, de frutales y demás mejoras. Ubicación inmejorable, lindando con la Villa de Nueva Helvecia. Grandes facilidades de pago.

Por informes dirigirse, a su dueño don Santiago Schneider.

Se arrienda

por dos años 150 hectáreas de campo para pastoreo, bien empastado y con buenas aguas.

Disponibles enseguida. Informes en esta imprenta.

Servicio de auto

DE

Santiago González Prieto

Teléfono N.º

N. Helvecia.

Se arrienda

Una fracción de campo flor próximo a Nueva Helvecia compuesta de 154 hectáreas. Tratar en esta imprenta.

Se vende o se alquila

una excelente propiedad edificada en un terreno de 22.500 metros cuadrados (dos hectáreas y cuarto), compuesta de 5 piezas, cocina, cuarto de baño, galpon y demás comodidades.

Ubicación muy buena y a escasa distancia de la liga de queseros.

Para tratar con OTTO o RODOLFO SONDEREGGER—Colonia Suiza.

Se venden

tres propiedades edificadas en una hectárea y tres cuartos de terreno, situadas en los alrededores de esta villa.

Tiene quinta con 200 frutales en plena producción.

Ubicación inmejorable.

Facilidades en el pago.

Informes en esta imprenta.

Auto de alquiler

de PEDRO PARADO

Teléfono Casa Entina

Nueva Helvecia

baños. Un solo baño después de la esquila no basta para destruir la sarna, eso y nada es lo mismo, hay que dar los tres baños ya indicados, dejando pasar doce días entre uno y otro. El bañadero es una mejora muy conveniente en todo establecimiento rural, pero la falta de esa comodidad no debe servir de pretexto para cruzarse de brazos frente al mal. Con un poco de trabajo y buena voluntad se pueden curar también las majadas sumergiendo animal por animal en una tina o bañadera. Deben bañarse todas las majadas de la estancia, pues si sólo se curan las que están picadas, la sarna puede mantenerse en incubación en las que se creen sanas, y aparecer de nuevo la enfermedad cuando se suponía extinguida, teniendo que volver a empezar. Es necesario, por lo tanto cuando hay sarna en su majada, considerar a todas como sospechosas, y proceder al baño simultáneo de los laneros del establecimiento sin dejar en el arreo ni un solo ovino abandonado en el campo. Basta un animal sarnoso descurrido para que el fuego surja de las cenizas. No hay que olvidar que donde se acumula la paja y abono los ovinos pueden reintensificarse hasta después de pasados varios meses. Para evitarlo se debe destruir la paja y desinfectar

pios intereses, que son a la vez los principales del país, esta Inspección Nacional se verá obligada, muy a su pesar, pero en cumplimiento de sus ineludibles deberes, a emplear los medios que la Ley pone en sus manos para obligar a quienes no tienen el derecho de perjudicar con su desidia y abandono, a los que cuidan, se defienden y trabajan.

La disminución de la sarna traerá como compensación inmediata de los esfuerzos que en ese sentido se hayan hecho, un aumento apreciable en la producción de la lana, creciendo así en proporción el renglón de las industrias ganaderas que ha alcanzado mayor valorización en este último tiempo.

Confío, pues en que el esfuerzo realizado en años anteriores se repetirá después de la esquila con más uniformidad y eficacia, dando así todos los ganaderos del país, sin una sola excepción, un alto ejemplo de laboriosidad y cordura.—R. Muñoz Ximénez. (Inspector Nacional).

La toma de «Santa Teresa»

Fiestas conmemorativas a celebrarse

Se ha constituido un gran comité popular en Rocha para la conmemoración del glorioso acontecimiento histórico el día 31 del corriente. Los poderes públicos se adherirán

dueños de la situación y que por lo tanto, pueden imponer condiciones en provecho exclusivo de las poderosas empresas establecidas al amparo de las leyes del país ampliamente protectoras.

Para contenerse de la paralización de las operaciones en todo el país, basta con recorrer las columnas de la prensa y en ellas se podrá apreciar la notable diferencia.

Y no es que los locales de remates no trabajen, sino que las ventas en casi todos ellos son muy inferiores a las de otros años en la misma época, como directa consecuencia de la fijación de los precios que rigen en el mercado regulador de la república.

Tenemos ejemplos elocuentes dentro del mismo departamento.

Hace meses que se espera una reacción favorable y con esa esperanza vive una gran parte de nuestra campaña pasando por momentos de dura prueba.

En las casas de Haberli y Favre encontrará Ud. un gran surtido en camisas para todos los gustos y a precios que no admite competencia por ser estas fabricadas en la misma casa.

Utilidades de las U. Eléctricas

Se acaba de dar a conocer el resultado del balance correspondiente al último ejercicio de las Usinas Eléctricas del Estado.

De acuerdo con los informes publicados se desprende que el Directorio ha obtenido una utilidad líquida de 800 mil pesos.

Las máquinas han empezado los trabajos con gran actividad, pues los labradores desean evitar el empastado por razones de economía; aprestándose a conseguir trilladoras para dar por terminadas las tareas y evitar los peligros del tiempo.

El frente único en acción

En acuerdo tenido con el ministro de Hacienda señor Costo, el Consejo Nacional de Administración acordó a la integración del Directorio de la Usina Eléctrica, por terminación del mandato legal del miembro doctor Rodolfo Sáenz-Laso.

Para ocupar dicha vacante fue elegido con los cinco votos colorados el ingeniero Luis P. Ponce.

Deportivas

El calma...

Los días conculcarios actuales, han tenido el mágico poder de apagar por completo, hasta los últimos ecos de las conversaciones deportivas. Ya, no solo no hace deporte en nuestro ambiente, sino casi no se habla de él en nuestra afición. Sin duda será por que estamos próximos a grandes días de fiestas. Navidad y Año Nuevo, que han ocupado y ocuparán en la sucesión la atención de nuestros lectores. Sin duda alguna, hasta no pasar estos días que los rayos solares tienen calor de verano, se habrá hecho un largo período, en que posiblemente a cada cuadro ocupará el deporte, hacer reformas dentro de sí, que le aseguran una próspera temporada, en el año venidero.

Primavera y Verano

E. y R. Ackermann

Fábrica de mosaicos

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

Campo en venta

¡clávese
estas
3 cosas
en la
cabeza!



1º Que no existe en el mundo sino una **CAFIASPIRINA** y que ella es el remedio ideal para los dolores de toda clase y para las consecuencias de las trasnochadas, los abusos alcohólicos, etc., porque alivia rápidamente, levanta las fuerzas y **NO AFECTA EL CORAZON**

Que la cajita en que va
el tubo, tiene el Sello
Amarillo de Garantía

2ª y la Estampilla Sanitaria Oficial con la famosa y respetable **CRUZ BAYER**, y

2. *Conductivity* (mS/cm) _____

Que para evitar las equivocaciones, el desaseo y el deterioro a que da lugar la venta de tabletas sueltas, se ha adoptado la cómoda, higiénica y segura **Cajita Metálica** la cual, para mayor protección, va dentro

de una envoltura de papel transparente, cerrada con la Estampilla Sanitaria Oficial. Esta cajita

contiene 6 table-
tas y vale sólo
30 centésimos.

¿Tubos que no sean los originales, o tabletas sueltas de cualquier mezcla de

caféina? ¡No! Rechace todo eso, e insista en la Cafiaspirina legítima.

y la muy entretenida comediosos actos «Pagando pero pedes de la famosa Sunshine» con señorita María Isabel González. —Do Ecilda Paullier estuvo en ésta

—Se encuentra en ésta de Montevideo el joven estudiante Raúl F. Ciolí.

—De Cufre el señor Abdon Luzardo y señora.

—Después de haber pasado una

temporada en Ecilda Paulier regresó a ésta la niña Tota Acosta.

—Nos visitó de Rosario el señor Francisco Barredo Mugain.

—De Montevideo regresó el señor

—Fueron a Escudero el señor Miguel Acosta y su hija Aurora

Nueva Casa de Modas

En nuestra ciudad una nueva casa de modas, confecciones y anexos denominada «La Central» que será atendida por sus propietarias señoritas Cora Carbajal Sánchez y Rente Calvi.

último de pasar un tiempo
ció para el mismo punto la
lle 25 de Agosto frente a la plaza pública
local que ocupó la FARMACIA CREVI

KUFEKE PARA CRIAR NIÑOS

Un **variado y hermoso** surtido en artículos de **bazar, enlozados, lozas y pinturas** recibió

La casa Fridolin Wirth

juguetes, textos, adornos,
etc. para **Navidad y Año Nuevo**
Está en condiciones inmejorables de
ofrecer todo a **precios bajos.**

Colonia Suiza.--Teléfono 12 A

Por Alfredo Carbaial

Con bastante éxito realizóse el jueves, el remate de haciendas en

el Local Rosario, vendiéndose corrientemente una buena parte del ganado llevado a la pista.

Mañana, como ya lo hemos anunciado el martillero señor Carbajal venderá en remate la hermosa pro-

piedad del señor Pedro Zabala situado como se sabe, a escasa distancia de nuestra villa, compuesta de

Se trata de lindo pedazo de tierra

Dada la espléndida ubicación de la misma es de esperar que sean va-

los interesados en su compra.

Una excelente orquesta amenizó también la hermosa reunión, bailán-

Esta noche y mañana continuará la kermesse, sorteándose los valiosos objetos puestos en rifas.

Dada la impresión favorable recogida en los dos primeros días cabe esperar aún mayor éxito en la que

resta para la clausura de la misma y de seguro que el resultado final será excelente, superando los mejores cálculos.

Cine Helvético
En el Cine del epígrafe se exhibirán

mañana 3 películas interesantes, ocupando el lugar de preferencia "El Apóstata" emocionante drama en seis actos debles cuyo notable argumento

s adaptado de la célebre novela San
Felmo, interpretada por tres artistas
consagradas como son John Gilbert,
Barbara La Marr y Roscoe Ates.

New Fox N.º 40 de actualidad en

Corte Práctico "El Profesor"

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA
Y PERSONALMENTE

Dirigirse a las profesoras diplomadas

señora Amanda B. de Laría
CALLE BERNA

y a la Sta. Ercilia M. Burwood

Próximo al Hotel del Prado - Colonia Suiza

SOLICITEN FOLLETOS EXPLICATIVOS

Señor Comerciante:

¿Quiere Ud. aumentar
sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca
(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrarias, que por su calidad, ubicación, vías de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 % del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga préstamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante 10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolechar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

DE

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA

Zanelli y Schüsselin, Augusto Ziegler

EN ECILDA PAULLIER

Ziegler y Marti

EN COLONIA VALDENSE

Juan S. Allio

EN EST. CUFRE

Aniceto Vera

VENDEDORES

Santiago Ziegler y José Schöpfl.

"La Uruguaya"

Fábrica de Muebles

DE

PEDRO GERMANO

Dormitorios y Comedores en roble, cedro y pino, hay un lindo surtido a precios muy bajos.

Para servicios fúnebres cuenta con una capilla ardiente recientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

Casa Beck

DE

Guillermo Hugo y Cia.

Gran Bazar, Ferretería y Hojalatería

Recibió un amplio surtido en lozas y esmaltados.

Bonitos renglones de Bazar.

Victrolas, Fonógrafos, discos, etc.

Libros y útiles de escritorio

PRECIOS BAJOS

NUEVA HELVECIA.

"La Nacional"

de GUILLERMO ROTH

SECCION molinos a viento y repuestos en general de cualquier marca.

ARTICULOS sanitarios: baños, laboratorios, bidet con ducha, inodoros, cisternas, piletas cocinas.

BOMBAS reloj, cilindros, caños galvanizados y de barro, valdosas blancas 20 x 20 y 15 x 15 cornizas y zocales

TANQUES, intermediarios, cónicos y cilíndricos.

Calle 18 de Julio - Teléfono 87

NUEVA HELVECIA

"LA MODERNA"

DE

ROSARIO SACCO

Especialidad en medidas y composturas

MATERIALES DE PRIMERA

Rapidez y esmero en los trabajos

PRECIOS RAZONABLES

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

FOLLETIN 1

Por Mary Floren

El casamiento de Clemente

I

Madame de Saint-Prieix, de pie en el confortable y elegante saloncito de su piso de la calle de Bac, estaba arreglando las flores en un precioso centro de vieja porcelana de Delft, colocado en un velador. Uno a uno iba clavando los alelíes multicolores, los olorosos jacintos, las mimosas de racimos de oro. De cuando en cuando, retrocedía unos pasos para ver mejor el efecto de su labor; rectificaba la curva de una rama de follaje, y añadía o quitaba una flor. Y sonreía, con sonrisa muy dulce, que daba cierto resplandor a su semblante de mujer de edad y lo hacía

adorable, si no por sus facciones, a lo menos por lo expresivo, a pesar del desdoro de los años.

—¡Así!—dijo, de pronto al acabar su graciosa labor;—ya estará contento... ¡le gustan tanto flores! Quiero que todo le sonría en esta casa; que todo le parezca sol y primavera en este hogar, que viene a regocijarse con su presencia.

Y volvió a sacar el reloj para ver si se acercaba la hora del tren que le traía a su adorado hijo.

Ya estaba cerca, y tal sensación le hizo latir el corazón un poco más de prisa y aun sonreír al considerar la fresca juvenil de sus impresiones.

—Cuando se trata de los hijos, volvemos a parecer niños—murmuró.

Después pasó al tocador para vestirse, y cuando le

dispuesto, bajó ligera y dió al cochero el nombre de la estación del Norte.

Era un hermoso día de febrero. Mucho sol. El cielo se había puesto de acuerdo con Mm. de Saint-Prieix para iluminar el regreso de su hijo.

Agregado a la embajada de San Petersburgo, volvía éste con un permiso de varios meses, renovable, casi ilimitado, que su madre, deseosa de tenerlo a su lado, lo había decidido a solicitar, al mismo tiempo que empleaba sus influencias para que se lo concedieran.

Un año entero había pasado sin ver a su hijo, que ni siquiera pudo asistir a la boda de su hermana Susana que hacía tres meses era madre de Quigny, y su madre, aprovechando esta circunstancia, trató de separarlo de una carrera que lo tenía siempre lejos de las personas

que le amaban.

Al principio se mostró un poco rebelde, porque su posición le gustaba; pero Mm. de Saint-Prieix, que sabía que su hijo, único que tuvo, la quería mucho, invocó el aislamiento extremo en que la dejaba la marcha de su segunda hija, puesto que la mayor, baronesa de Orcoy, no podía llenar aquel vacío, porque se pasaba casi toda la vida en sus tierras del Oise, donde graves intereses agrícolas tenían encadenado a su marido.

Clemente de Saint-Prieix no supo resistir al ruego de su madre, que le pedía unos meses de compañía para habituarse a su soledad, y aquel permiso fue la primera victoria de la madre sobre el hijo.

Pero como, al mismo tiempo, era para el joven un sacrificio, la madre, quiso premiarlo tratándolo lo mejor

SE ARRIENDA

la granja «Mintano» de Aurelio Lacaze con área de 120.xx.—Tratar con LUIS KUSTER.—Tarariras

Establecimiento

YARO 1119

Montevideo

BERNASCONI H.NOS.

Construcciones en hierro

BALCONES, PUERTAS, CLARABOYAS, VIDRIERAS, PLAFONES, Etc. Etc. CELOSIAS METALICAS (PATENT.)